

**Poland-Warsaw: Construction work for sports facilities**  
**OJ S 212/2023 03/11/2023**  
**Contract award notice**  
**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Miasto Stołeczne Warszawa Dzielnica Targówek

Postal address: ul. Kondratowicza 20

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 00-983

Country: Poland

Contact person: Ewa Mioduszevska

E-mail: [targowek.zzp@um.warszawa.pl](mailto:targowek.zzp@um.warszawa.pl)

Telephone: +48 224438701

**Internet address(es):**

Main address: <https://zamowienia.um.warszawa.pl>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Budowa dwóch boisk, toru przeszkód, pamptracka i trybuny wraz z infrastrukturą techniczną - etap II i II a w ramach zagospodarowania terenu przy ul. Kołowej 18 pod funkcje sportowe, rekreacyjne i kulturalne - realizowane w pięciu etapach.

Reference number: P-30/23

**II.1.2. Main CPV code**

45212200 Construction work for sports facilities

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

Przedmiotowe zamówienie obejmują: wykonanie boiska o wymiarach zewnętrznych 61,0x110,0 m | pole gry 55,0x100,0 m z nawierzchnią sztuczną wraz z infrastrukturą oraz zagospodarowaniem terenu wokół boiska, wykonanie robót elektrycznych i monitoringu, wykonanie robót odwodnieniowych, wykonanie toru przeszkód, pamptracka - powierzchnia toru (po obrysie skarp): 742,00 m2, powierzchnia asfaltowa w rzucie: 297,0 m2, strefy do

treningu OCR o łącznej powierzchni 187,70 m<sup>2</sup>, placu zabaw i rekreacji dla dzieci o łącznej powierzchni 295,80 m<sup>2</sup>, wykonanie nawierzchni, parkingów oraz dróg dojazdowych. wykonanie robót zgodnie z przepisami prawa w tym odnośnymi aktami prawa i normami, uzyskanie ostatecznego pozwolenia na użytkowanie dla budowanego obiektu.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 8 486 728,25 PLN

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

45330000 Plumbing and sanitary works, 45212200 Construction work for sports facilities, 45314300 Installation of cable infrastructure, 45112000 Excavating and earthmoving work, 45231300 Construction work for water and sewage pipelines, 45316000 Installation work of illumination and signalling systems, 45310000 Electrical installation work, 45110000 Building demolition and wrecking work and earthmoving work, 45233200 Various surface works, 45312000 Alarm system and antenna installation work, 45111200 Site preparation and clearance work, 45112700 Landscaping work, 45112720 Landscaping work for sports grounds and recreational areas, 45400000 Building completion work, 45212200 Construction work for sports facilities

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Main site or place of performance: ul. Kołowa 18, Warszawa Targówek

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia jest: „Budowa dwóch boisk, toru przeszkód, pamptracka i trybuny wraz z infrastrukturą techniczną - etap II i II a w ramach zagospodarowania terenu przy ul. Kołowej 18 pod funkcje sportowe, rekreacyjne i kulturalne - realizowane w pięciu etapach”, zwanego dalej przedmiotem zamówienia. Przedmiotowe zamówienie obejmują: wykonanie boiska o wymiarach zewnętrznych 61,0x110,0m | pole gry 55,0x100,0 m z nawierzchnią sztuczną wraz z infrastrukturą oraz zagospodarowaniem terenu wokół boiska, wykonanie robót elektrycznych i monitoringu, wykonanie robót odwodnieniowych, wykonanie toru przeszkód, pamptracka - powierzchnia toru (po obrysie skarp): 742,00 m<sup>2</sup>, powierzchnia asfaltowa w rzucie: 297,0 m<sup>2</sup>, strefy do treningu OCR o łącznej powierzchni 187,70 m<sup>2</sup>, placu zabaw i rekreacji dla dzieci o łącznej powierzchni 295,80 m<sup>2</sup>, wykonanie nawierzchni, parkingów oraz dróg dojazdowych. wykonanie robót zgodnie z przepisami prawa w tym odnośnymi aktami prawa i normami, uzyskanie ostatecznego pozwolenia na użytkowanie dla budowanego obiektu.

Przedmiot Umowy obejmuje zakres objęty dokumentacją projektową z wyłączeniem:

- wykonania boiska sportowego z trawy naturalnej wraz z osprzętem sportowym i piłkochwytyami,
- wykonania trybun oraz widowni wraz z jej elementami,
- zakupu i montażu słupów oświetleniowych dla boiska,
- zakupu i montażu słupów oświetleniowych z oprawami,
- zakupu i montażu projektorów oświetleniowych z oprawami,
- zakupu i montażu tablicy wyników,
- zakupu i montażu systemu nagłośnienia,
- wykonania zagospodarowania terenu zewnętrznego w zakresie:

o ogrodzenia,  
o elementów małej architektury,  
o zieleni.

• wykonania nasadzeń.

Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia zamówień, polegających na powtórzeniu podobnych robót budowlanych dotychczasowemu Wykonawcy, o których mowa w art. 214 ust. 1 pkt. 7 ustawy Prawo zamówień Publicznych (t. j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1710 ze zm.).

Wartość zamówienia polegającego na powtórzeniu podobnych robót budowlanych w stosunku do wartości zamówienia podstawowego określono na 50,00 % w przypadku posiadania środków finansowych – w ramach przedsięwzięcia opisanego w postanowieniach SWZ oraz w §1 projektowanych postanowień umowy i polegające na wykonaniu czynności w zakresie robót budowlanych: tj. roboty ziemne, roboty betonowe, roboty brukarskie, roboty murowe, roboty elektryczne wraz z izolacjami, roboty sanitarne, roboty elektryczne, teletechniczne, roboty drogowe. Udzielone zamówienie będzie realizowane na warunkach umowy podstawowej.

Zamawiający nie zastrzega obowiązku osobistego wykonania przez Wykonawcę kluczowych zadań przedmiotu zamówienia.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Okres gwarancji / Weighting: 40.00

Price - Weighting: 60.00

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Zamawiający wymaga zatrudnienia na podstawie umowy o pracę w sposób określony w art. 22 par. 1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. – Kodeks Pracy (Dz. U. z 2022 r. poz. 1510), o których mowa w art. 95 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 r. poz. 1710 ze zm.), przez wykonawcę lub podwykonawcę osób wykonujących czynności w zakresie robót budowlanych tj. roboty ziemne, roboty betonowe, roboty brukarskie, roboty murowe, roboty elektryczne wraz z izolacjami, roboty sanitarne, roboty elektryczne, teletechniczne, roboty drogowe.

Zamawiający wszystkie kwestie związane z dokumentowaniem zatrudnienia, o którym mowa powyżej, uprawnienia Zamawiającego w zakresie kontroli spełnienia przez Wykonawcę ww. wymogu oraz sankcje z tytułu nie spełnienia tych wymagań, określono w projektowanych postanowieniach umowy stanowiących załącznik nr 1 do SWZ.

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8.**

## Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 105-327383](#)

#### IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

#### IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

### Section V: Award of contract

---

**Contract No:** P-30/23

**Title:**

Budowa dwóch boisk, toru przeszkód, pamptracka i trybuny wraz z infrastrukturą techniczną - etap II i II a w ramach zagospodarowania terenu przy ul. Kołowej 18 pod funkcje sportowe, rekreacyjne i kulturalne - realizowane w pięciu etapach.

A contract/lot is awarded: yes

### V.2. Award of contract

#### V.2.1. Date of conclusion of the contract

25/10/2023

#### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 3

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: ZIEL-BUD Wojciech Rukat

National registration number: PL1180038363

Postal address: Mehoffera 122

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 03-158

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

#### V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 8 486 728,25 PLN

#### V.2.5. Information about subcontracting

### Section VI: Complementary information

---

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587803

Internet address: [www.uzp.gov/kio](http://www.uzp.gov/kio)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

31/10/2023